



2019年8月16日

邮箱:zhonglan@cct.cn

仲岚女士

总监

康辉集团北京国际会议展览有限公司

北京市朝阳区农展馆南路13号

瑞辰国际中心15层1511

电话: 86-10-6587-0550

尊敬的仲女士:

非常感谢您选择于2019年9月10日-2019年9月11日在北京四季酒店举办的康辉集团北京国际会议展览有限公司 - 宝马销售会议。

我们期待着帮助你规划你的活动,请您放心,北京四季酒店会尽一切可能为您提供最优质的服务。

随信附上您的活动协议书,请您花一点时间来审查条款和条件,如果所有的安排您都可以接受,请您与2019年8月19日前确定并签回协议书及安排相关付款事宜,谢谢您的合作。

如有任何问题,请随时联系我。我的直线是86-10-5695-8711,您也可以通过邮箱地址方式于我们取得联系,我的邮箱地址是 rebecca.hao@fourseasons.com。

谨致问候

郝金露
销售副总监



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

非常感谢贵公司将上述活动安排在北京四季酒店。根据您的活动要求，我们做出如下安排并希望得到您的确认。在此份协议书中，“北京四季酒店”指长青有限公司北京瑞城四季酒店，“主办方”康辉集团北京国际会议展览有限公司于2019年9月10日-2019年9月11日举办的康辉集团北京国际会议展览有限公司- 宝马销售会议。

协议书
第一部分
客房安排

(1) 房间类型

房间类型	2019年9月10日	2019年9月11日	间夜总数
豪华客房	14	退房	14
房间总数	14	退房	14

任何超出上述客房预订量的需求，将视饭店的出租情况和价格而订。

(2) 客房价格

2019年9月10日至11日期间，在保证不少于总计14间夜的前提下，我们十分荣幸地为康辉集团北京国际会议展览有限公司提供以下优惠价格。恳请只将此价格保密，在双方认可以前，第三方任何个人和机构无权了解此价格。

房间类型	房价/天 (单人/双人)
豪华客房	人民币 1,300 元/人民币 1,400 元

注：

- 请注意上述房价是指每晚每间客房的价格
- 所有住房报价以人民币计算，需另加 10% 服务费及6%增值税（附加费须在政府条款变动的基础上随时进行相应修改）。



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

- 以上价格包含自助早餐，最多可两人享用。额外自助早餐价格为人民币230元每人，并加收15%的服务费（已包含相关适用税费）。
- 套房客人将享有行政楼层待遇，行政楼层提供早餐、下午茶以及晚间鸡尾酒，全天候饮料和小食，个性化的办理酒店入住登记以及欢迎饮料。

禁烟政策：

- 自2015年6月1日起，根据国家新颁布的禁烟令，酒店内的所有客房、餐厅、公共区域将全面禁烟。我们将在室外指定区域设立吸烟区。

(3) 高速互联网服务

- 所有客房均配备免费的有线与无线上网（速度为384 KB）。
- 提供高速网络数据包（最适合观看电影、打游戏、娱乐、大文件下载与视频会议）供宾客选择。价格按照每24小时120元人民币的标准收取。

(4) 客房服务

- 每间客房提供两瓶矿泉水，每天更换
- 提供煮咖啡/泡茶器具
- 客房服务
- 健身中心和室内恒温游泳池
- 24小时多语礼宾服务
- 每日提供中文/英文报纸
- 隔夜擦鞋服务
- 酒店大堂每日上午6:00至8:00提供咖啡和茶

(5) 房间调整与取消

- 酒店方将与康辉国际商务会展就有关调整进行讨论。取消超过1间夜的预订，每间需支付1晚房费作为赔偿。所有有关预订的更改均需书面通知酒店方。
- 任何于2019年8月20日，星期二之后出现的预订取消，预定未达，以及提前离店，酒店将按照原预订间夜数收取全额房费。

(6) 入住与退房时间

- 酒店规定的入住时间是下午3点。若宾客早于该时间抵达酒店，酒店将尽力帮助宾客入住，不过这取决于酒店的入住情况。若您希望在宾客提前抵达时客房均已准备就绪，我们建议您按照我们的报价，在宾客抵达日期前一晚预订好客房。



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

- 酒店规定的退房时间是中午12点。也可最晚在下午6点前退房，但延迟退房将加收50%的房价。在下午6点之后退房将收取一晚的房费。所有延迟退房都取决于酒店的入住情况。

(7) 机场接送

- 我们建议您在抵京前就安排好机场接送服务。酒店可安排车队提供接送服务，也可提供豪华轿车接送机服务，收费为单程900元人民币。

(8) 费用结算

- 所有费用将在宾客离店时结清，除非您已与酒店信用卡部确认好费用结算另作安排。

第二部分
会议安排

(1) 会议安排

日期	时间	会议/用餐形式	地点	摆台形式	担保人数	价格/备注
2019年9月10日	18:00 - 20:00	中式晚餐	紫禁厅 I	圆桌式	20 人	中式晚餐人民币 550+15%服务费每位
2019年9月11日	08:00 - 17:00	会议	紫禁厅 I	课桌式	30 人	会议包价人民币 650 元+15%服务费 每位，包含上下午 各一次茶歇，中午 自助午餐
	10:30 - 10:45	茶歇	紫禁厅 I 序厅	站立式		
	12:00 - 13:30	自助午餐	Opus 酒廊	自助式		
	15:30 - 15:45	茶歇	紫禁厅 I 序厅	站立式		

所有会议报价以人民币计算，需另加 15% 服务费（已包含相关适用税费，附加费须在政府条款变动的基础上随时进行相应修改）。



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

会议活动场地根据参加人数及摆台要求进行安排。如果与会人数发生变化,在场地允许并征得主办方同意的前提下,酒店将保留为此活动安排其它合适的会议场所的权利。

(2) 会议包价

我们所提供的会议包价包括下面的各项内容:

- 会议场地使用(上午08:00点至下午17:00点)
- 上下午各一次茶歇含咖啡,茶,小吃和水果
- 工作午餐
- 会议期间提供会议文具,包括纸,笔及矿泉水
- 会议期间不断供应咖啡和茶
- 签到台用花
- 会议厅内吊装 LCD 投影仪
- 会议厅内电动屏幕
- 两支无线麦克风

(3) 会议场租包括

- 纸,笔,糖果和矿泉水。
- 活动当天会场提供相应的服务人员。

(4) 菜单包括

- 用餐期间场租。
- 专业服务人员现场全程提供即时协助及服务。
- 小盆餐桌鲜花装饰。
- 金黄色桌布,金黄色椅套。白色桌布覆盖,白色椅套。黑色桌布,黑色椅套可供择。

(5) 酒水安排

- 晚餐期间,不断供应软饮和矿泉水为人民币80元加上15%服务费每位。
- 晚餐期间,不断供应软饮,矿泉水,啤酒和各式果汁为人民币120元加上15%服务费每位。
- 晚餐期间,不断供应软饮,矿泉水,啤酒,各式果汁和红白葡萄酒为人民币160元加上15%服务费每位。

(6) 音响设备

设备名称	数量	价格
无线麦克风		人民币350元净/支



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

有线麦克风		人民币350元净/支
台式麦克风		人民币350元净/支
领夹麦克风		人民币350元净/支
宴会厅吊装投影机		人民币6000元净/台
多功能厅吊装投影机		人民币3000元净/台
电动屏幕		---

(7) 活动告示牌

- 我们会在酒店公共区域提供告示牌以方便您的宾客前往会场，请提前告知我们此活动确实之文案内容。

(8) 活动现场平面图

- 在了解您的实际需求后，我们将会与您进一步讨论有关现场摆设的各项细节，随信附上场地平面图，以供您参考。

(9) 场地布置

- 如需酒店内公共区域和会议室进行装饰和布置，须事先征得酒店同意；在酒店公共区域摆放或设置大量或大型指示牌/背景板，酒店有权予以否决或做出相应收费。
- 任何情况下，酒店大堂将不允许任何立牌或背景板摆放，贵公司签到处的位置及背景板为贵方以上租用的宴会厅。

(10) 食品及饮料

- 未经允许不得将食品，饮料，葡萄酒，及烈酒带入酒店享用，除非事先得到酒店的同意并收取相应费用。
- 酒店将对以下自带酒类收取开瓶费

葡萄酒	人民币150元/每瓶
烈酒/香槟	人民币350元/每瓶

(11) 鲜花装饰

- 酒店将为此活动提供小盆花装饰，我们还将非常高兴地为您提供个性化鲜花装饰的报价。

(12) 行李搬运

- 如您的团队需要我们提供行李搬运服务，价格我们会按照人民币30元每位的标准来收取，此费用将会会计入您的总账账户中。



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

(13) 行李入房

- 如您的团队需要我们代将行李运送至客房，价格我们会按照人民币30元每件每间房的标准来收取，此费用将会会计入您的总账账户中。

第三部分
预付款及截止日期

账单说明

总帐

康辉集团北京国际会议展览有限公司负责支付此次活动所产生的房间，会议，餐饮消费。所有由授权人签字认可的账单均可转入总帐。总账需在客人离店时由现金或信用卡付清。

个人账户

所有客人需负责其除个人的房费以外的其他消费。客人在办理离店手续时需付清所有帐款。在客人办理入住时，需提供所有客人的信用卡信息及有效期进行担保。

如有任何意外情况，康辉集团北京国际会议展览有限公司将负责付清客人的账款。

签订此合同后，主办方应按下列时间支付如下预付款项，此预付款既不能退还，也不能转移到任何第三方或用于任何其它活动。如果主办方取消或者推迟此次活动，预付款将不予反还：

付款期	付款内容
2019年8月23日，星期五	全部活动预计发生费用的百分之百（100%）（约合人民币56,296.20元净）
2019年9月11日，星期三	全部预计活动所发生的额外费用（金额待定）

本协议中列出的各项在酒店内的活动安排在 2019 年 8 月 19 日之前，主办方拥有暂时优先选择权。若到期时，主办方仍未签署此协议，则酒店有权在未通知的情况下取消所有安排。

第四部分
餐饮担保



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

(1) 会议及餐饮人数确认

请于活动前 7 个工作日前确认最终之人数以便酒店做出服务及餐饮安排, 保证人数与预计人数之差距不得超出 5%, 但最终保证人数不得少于合同上之协议, 若出席人数少于保证人数, 酒店将以保证人数收取费用, 若出席人数多于保证人数, 酒店将视乎人数增加餐饮, 收费以增加人数后作准, 但酒店不能保证完全满足人数增加之要求。

(2) 税金及服务费

所有报价以人民币计算, 需另加 15% 服务费 (已包含相关适用税费, 附加费须在政府条款变动的基础上随时进行相应修改)。如果中华人民共和国政府增加或减少在客房或餐饮价格之上的税额, 酒店将相应保留随时调整价格的权力。除非有酒店书面正式授权书, 否则所有价格将不适用于在电子商务或网络上的直接或间接销售。

第五部分
取消及推迟活动准则

如若本酒店于此活动确认后收到取消或部分取消的通知, 本酒店将根据接到通知的日期先后收取相应比例的违约金。具体方法如下:

提出取消/推迟日期	酒店收取费用
签署合同之后	相当于此次活动总费的 100%

第六部分
付款方式

所有需要支付的费用可以以现金、银行支票 (只限在中国)、银行汇票或者电汇等方式支付费用。酒店不接受个人支票。如果使用信用卡, 那么为了便于费用估算及获得提前批准, 宾客必须在活动开始时将信用卡提交给出纳员。信用汇票只有得到酒店信用部门的批准, 方能使用。请提前通知饭店付款方式。

如主办方逾期未付清余款, 则从前述约定之日起每日按照未付余额的 0.3% 或同期银行利率 (适用高者, 即银行利率如低于 0.3%, 则按 0.3% 计算, 高于 0.3% 则按银行利率计算) 收取违约金。

酒店银行账号资料如下:

中国·北京·朝阳区亮马桥路 48 号
NO.48, LIANG MA QIAO ROAD, CHAO YANG DISTRICT, BEIJING 100125, P.R. CHINA
TEL: 86(10) 5695-8888 FAX: 86(10) 5695- 8889 www.fourseasons.com



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

银行名称: Bank of Communications Beijing Municipal Branch Maizidian Sub - Branch
交通银行北京麦子店支行
银行地址: 4A Zaoying Road
Chaoyang District
Beijing China
中国北京市朝阳区枣营路甲 4 号
SWIFT Code: COMMCNSHBJG
账户名称: Evergreen Pte. Ltd. Beijing Sunny Region FS Hotel
长青有限公司北京瑞城四季酒店
账号: 1100 6083 4018 0100 42204

责任免除

酒店将对由于下列直接或间接因素导致的活动不能正常举行不承担任何责任: 战争, 政府行为, 国家政变, 罢工, 宗教活动或是任何超出酒店可控制范围的情况。如果由于以上因素导致活动不能正常举行, 酒店将退还全部或部分定金。

责任承担

由于酒店的过失所导致此次活动无法举行, 则酒店对主办方的赔偿额最高不超过此次活动的总费用。

损坏赔偿

酒店将要求主办方于活动开始前与酒店签署一份活动安全协议书。如果此份安全协议书未能于指定时间内签署并回传, 酒店将保留拒绝主办方雇佣的承包商进入酒店的权力。

若由于主办方或主办方雇佣的承包商在活动期间所造成的酒店物品, 设施的损坏, 酒店将向主办方收取因此发生的维修费用。若是由于主办方的客人造成酒店物品损坏, 应由主办方或当事人承担责任。

物品摆放及储存条款

- (1) 所有物件的摆放/存放将由物主承担责任, 主办方同意酒店及所属酒店将不对任何活动资料, 展架, 纪念品, 设备, 贵重物品或现金储存承担保管义务和责任。
- (2) 如果物件未于此次活动结束日后五天内被认领, 酒店将有权以适当方式处理此物件而不承担任何责任。
- (3) 由于物件存放所造成对酒店或任何第三方的物品或设施损坏, 将由主办方承担所有赔偿责任。

中国·北京·朝阳区亮马桥路 48 号

NO.48, LIANG MA QIAO ROAD, CHAO YANG DISTRICT, BEIJING 100125, P.R. CHINA

TEL: 86(10) 5695-8888 FAX: 86(10) 5695- 8889 www.fourseasons.com



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

保安服务

酒店只提供基本保安服务，如定时巡视，控制人流，车流等一般常规服务。
如主办方需要专人保安服务，酒店在能力范围下会尽力配合，此为收费项目。
主办方亦可雇用保安公司作保安工作，但需依照酒店保安部之要求并遵守酒店规则。

音响设备

主办方必须最迟于活动开始日期前五天前书面通知酒店任何专业或大型音响及视听设备的使用情况。如主办方在活动预演或活动当日使用的专业或大型音响及视听设备，会影响第三方活动的举行时，酒店有权拒绝或阻止，主办方应服从酒店的该项管理权，否则因此给酒店或第三方造成影响或损失的，主办方承担包括但不限于诉讼费、律师费、各项损失费等全部赔偿责任。

会务部

酒店具有专业的宴会及会议统筹部门。此份合同一经签署，酒店将有一位指定的会务统筹人员与您联系各项活动事宜直至活动顺利举办。

活动报批

根据《大型群众性活动安全管理条例》、《北京市大型群众性活动安全管理条例》文件相关规定，凡举办活动的参加人数超过 50 人，需在活动日期前十个工作日到活动举办地点的管辖派出所进行相关申报工作。

合同生效及补充

酒店已根据此份合同所列为主办方预留活动场地。主办方应于 2019 年 8 月 19 日前前签署，盖章并回传此份合同。如超出此日期酒店未能取得主办方之盖章确认回传，视为主办方取消了此次预定，酒店有权对原预留客房和活动场地自行安排。恢复预定将视酒店客房及场地情况再行商定，另行签署新合同。

未尽事宜双方另行签订补充协议，补充协议对本协议相关条款的修改将以补充协议为准。补充协议与本合同具有同等效力。

仲女士，我们真诚希望有机会为您服务，确保活动的成功举行。需要任何其他信息及帮助，可随时联系我们。

我们祈盼与贵方建立并维持紧密的合作关系，并再次感谢贵方选择北京四季酒店。

康辉集团国际会议展览有限公司- 宝马销售会议
2019年9月10日 - 2019年9月11日
第 11 / 11 页



FOUR SEASONS
HOTEL
BEIJING

发送方:

长青有限公司北京瑞城四季酒店

接收方:

康辉集团北京国际会议展览有限公司

经办:

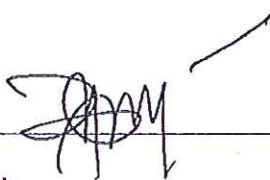

郝金露
销售副总监

日期: 2019年8月16日


仲岚女士
总监

日期:

经办:


黄振强
销售总监

日期:

16/8/19

中国·北京·朝阳区亮马桥路 48 号

NO.48, LIANG MA QIAO ROAD, CHAO YANG DISTRICT, BEIJING 100125, P.R. CHINA

TEL: 86(10) 5695-8888 FAX: 86(10) 5695- 8889 www.fourseasons.com



预算明细
康辉集团北京国际会议展览有限公司
康辉集团北京国际会议展览有限公司- 宝马销售会议
2019年9月10日-2019年9月11日

根据双方签订的合同, 请查阅以下费用, 其中包括住宿费, 餐饮费, 会议费及其他费用:

住宿安排

豪华客房 (包含一份早餐)

CNY 1,300 加收10%服务费及6%增值税 x 14 晚 = CNY 21,221.20

住宿费用总计

CNY 21,221.20

餐饮及会议安排

2019年9月10日星期二

中式晚餐 CNY 550 加收15%服务费每位 x 20 人 CNY 12,650.00

会议包价 CNY 650 加收15%服务费每位 x 30 人 CNY 22,425.00

会议费用总计

CNY 35,075.00

预计所有消费总和

CNY 56,296.20

订金支付

2019年8月23日前 - 订金

全部活动预计发生费用的100%

CNY 56,296.20

2019年9月11日前

全部活动预计发生的额外费用

待定

准备人:

长青有限公司北京瑞城四季酒店

郝金露

销售副总监

日期: 2019年8月16日

审核人:

康辉集团北京国际会议展览有限公司

仲岚女士

总监

日期:



银行信息

电子转账汇款或银行直接汇款

收款单位: 长青有限公司北京瑞城四季酒店

公司帐号 #: 1100 6083 4018 0100 42204

开户行名称: 交通银行北京麦子店支行

银行地址: 中国北京市朝阳区枣营路甲4号

银行代码: COMMCN SHBJG